

## Contrôle et Entretien

Une attention spéciale est requise pour les éléments suivants: crochets, anneaux, huils réglables, surmoulages plastic et cordes.

### Hebdomadaire ou mensuelle / Inspection visuelle de routine

Toujours s'assurer que les boulons et les écrous soient bien serrés - Vérifier que la surface amortissante soit libre - Vérifier qu'ils n'y aient de pièces manquantes - Contrôler que la piste soit dégagée

### 1 à 3 Mois / Inspection Opérationnelle

Contrôler la stabilité de la construction - Contrôler chaque pièce sur usure excessive et remplacer si nécessaire

### 1 à 2 fois par an / Inspection Annuelle

Inspecter sur présence de rouille et corrosion

## Inspección y Mantenimiento

Atencion especial merecen los ganchos y anillas para colgar, los enlaces de plástico, las anillas y ochos y las cuerdas.

### Semanalmente o mensualmente / Inspección visual rutinaria

Asegúrese siempre de que los tornillos y las tuercas bien fijados - Verifique que no existen obstáculos en el área de seguridad del producto - Compruebe que no faltan piezas - Verifique que el espacio alrededor del equipamiento esté libre de objetos

### 1 a 3 Meses / Inspección operacional

Verifique la estabilidad de la construcción

Verifique todos los componentes por si hubiera un desgaste excesivo y sustitúyalos cuando sea necesario

### De 1 a 2 veces al año / Inspección anual

Compruebe que no hay partes oxidadas o con herrumbre

## Ispezione e Manutenzione

Si dovrà prestare particolare attenzione ai ganci di sospensione, agli anelli, ai ganci a "8", ai connettori di plastica e alle corde.

### Settimanale o mensile / Ispezione visuale di routine

Sempre assicurarsi che i bulloni e dadi siano bene serrati - Assicurarsi che la superficie antitrauma sia sgombra da oggetti che non dovrebbero starci - Assicurarsi che non ci non manchino delle parti - Controllare che la pista sia sgombra oggetti

### 1 a 3 Mesi / Ispezione operativa

Controllare la stabilità della costruzione

Controllare ogni parte su logoramento eccessivo e sostituire se necessario

### 1 a 2 volte ogni anno / Ispezione annuale

Controllare la ruggine e la corrosione

## Inspectie en Onderhoud

Speciale aandacht verdienen de ophanghaken, ringen, stelacten, kunststofverbindingen en touwen.

### Wekelijks tot maandelijks / Routinekeuring

Kijk na of alle bouten en moeren nog voldoende vastzitten - Controleer de bodemafwerking op vreemde voorwerpen - Controleer op ontbrekende onderdelen - Controleer dat de veiligheidszone ontruimd is

### 1 tot 3 Maandelijks / Werkingskeuring

Controleer de stabiliteit van de constructie

Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig

### 1 tot 2 keer per jaar / Periodieke controle

Controleer op roest en corrosie

## Warnings

**Warning! Only for domestic use. To be used indoors or outdoors. Only for children from 9 months to 36 months because the child needs to be able to sit up unaided - due to seat dimensions and construction it is not suitable for children older than 36 months. The included safety strap must always be fastened during use. To be used under the supervision of an adult. Only suitable for children weighing up to 25kg.**

**Achtung! Nur für den Hausgebrauch. Nur für Kinder von 9 bis 36 Monaten weil Selbstständig sitzen notwendig ist und weil die Abmessungen und Konstruktion des Produktes nicht geeignet sind für Kinder über 3 Jahren. Das Benutzen von diesem Produkt ist nur zugelassen unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen. Beigeliferte Riemen muss montiert und geschlossen sein bei Gebrauch. Personen mit einem Gewicht bis 25 Kg.**

**Attention! Réserve à usage familial. Ce produit convient uniquement aux enfants entre 9 et 36 mois, puisqu'il exige la capacité de rester assis de façon autonome et puisque les dimensions et la construction du produit ne sont pas adaptées aux enfants de plus de 3 ans. Le montage de la ceinture de sécurité, qui est fournie avec le produit est nécessaire et il faut le fermer à l'utilisation. A utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Le produit convient pour des personnes avec un poids jusqu'à 25kg.**

**¡Advertencia! Exclusivamente para uso doméstico. Este producto es solamente conveniente para niños de 9 hasta 36 meses, puesto que poder sentarse derecho independiente es necesario y que las dimensiones y la construcción del producto son inadecuadas para los niños mayores de 3 años. El cinturón de seguridad se debe utilizar. Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. El producto es adecuado para personas con un peso de hasta 25 kilogramos.**

**Attenzione! Solo per uso domestico. Questo prodotto è unicamente adatto per bimbi tra 9 e 36 mesi perché ci vuole la capacità di rimanere seduto in modo autonomo e perché le dimensioni e la costruzione del prodotto non sono adatte per bimbi di età superiore a 3 anni. La cintura fornita in dotazione deve essere montata e sempre allacciata all'uso. Utilizzare sotto la sorveglianza diretta di un adulto. Il prodotto è adatto a persone con un peso fino a 25 kg.**

**Waarschuwing! Alleen voor privé gebruik. Enkel voor kinderen van 9 tot 36 maanden, vermits zelfstandig rechttzitten vereist is en de afmetingen en constructie van het product niet afgestemd zijn op kinderen ouder dan 3 jaar. Bijgeleverd riempje moet gemonteerd worden en gesloten zijn bij elk gebruik.**

**Alleen voor privé gebruiken onder toezicht van een volwassene. Het product is geschikt voor personen met een gewicht tot 25 kg.**

+441865 391060

sales@gardengames.com

gardengames.com

@GardenGamesLtd

Please retain for future reference

Garden Games Limited  
Holly House • Pine Woods Road • Longworth  
Oxfordshire • OX13 5HG • England

Garden Games


# Baby Swing Seats


## Instructions


Mode D'emploi


Gebrauchsanweisung / Gebruiksaanwijking


Modo De Empleo / Istruzioni Per L'uso


 This product should be installed by an adult and checked thoroughly before each use. The product should be installed at least 2 metres from all other items in your garden for example, branches, hedges, trees, sheds, clothes lines etc. The surface under the product should be flat, and shockabsorbing e.g. grass or play bark. No hard, pointed objects should be present. This must not be placed over asphalt, concrete or any other hard surface.


 Dieser Artikel muss durch einen Erwachsenen montiert werden oder vor Gebrauch muss der Zusammenbau gründlich durch einen Erwachsenen nachgeschaut werden. Das Produkt muss auf einem Abstand von mindestens 2 Meter von anderen Installationen wie zum Beispiel Zäune, Ästen, Wäscheleinen etc. installiert werden. Der Grund unter dem Produkt soll eben und und stossabsorbierend sein z Gras oder Spiel Rinde. Innerhalb dieses freien Raumes dürfen sich keine harten, eckigen oder spitzigen Objekte befinden. Der Artikel soll nicht über Asphalt, Beton oder anderen harten Untergrund gehängt werden.

 Le montage de ce produit doit impérativement être effectué par un adulte et bien le produit doit être vérifié en détail avant l'usage. Au moment d'installation il faut respecter la distance d'au moins 2 m des autres installations comme par exemple des clôtures, des tiges, cordes à linge, ... Le terrain en dessous des agrès de jeux doit être plat et composé d'une matière qui a des caractéristiques pour absorber les chocs e.g l'herbe ou de l'écorce de jeu. La présence d'objets durs, anguleux ou pointus est défendue. Par conséquent le montage du produit est interdit au-dessus d'une surface asphaltée, bétonnée ou durcie d'une autre façon.


 Este Producto debe ser instalado por un adulto, o, ante uso, ser inspeccionado rigurosamente por un adulto. Los productos deben estar al menos a una distancia de 2 m de otras instalaciones, como por ejemplo vallas, ramas, tendedores, ... El suelo tiene que ser plano y amortiguador choques por ejemplo la hierba o el juego de la corteza. No pueden haber objetos no duros o angulosos. El producto no se puede colocar por lo tanto sobre asfalto, cemento u otra superficie dura.


 Questo prodotto deve essere montato e testato da un adulto prima dell'uso. Il prodotto deve essere ad una distanza di almeno 2 m da tutte le altre installazioni, ad esempio recinzioni, rami, stendibiancheria, ...Il terra deve essere livellato e fungere da ammortizzatore es erba o giocare cortecia. Non devono trovarsi oggetti solidi o con angoli non smussati. Quindi il prodotto non deve essere montato sopra un terreno asfaltato, cementato o indurito in qualsiasi altro modo.


 Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden of anders moer, voor gebruik, het resultaat grondig door een volwassene nagekeken worden. Het product moet op een afstand van minstens 2 m van andere installaties verwijderd zijn zoals omheiningen, takken of waslijnen. De ondergrond moet vlak zijn en een schokdempende werking hebben bijv gras of spelen schors.. Zich geen harde of hoekige voorwerpen bevinden. het product mag dus niet geplaatst worden boven asfalt, beton of een ander hard oppervlak.


 Please do not modify the product or the assembly details in any way. Modifications will affect the structural integrity of the product. Inappropriate use or faulty application of the product are explicitly forbidden and absolve the manufacturer of all liability.

 Bitte keine Änderungen an dem Produkt vornehmen, dies könnte die Struktur beeinflussen. Unangepasstes Benutzen oder falsche Montage sind ausdrücklich verboten und entlasten den Hersteller von seiner Verantwortung.


 Ne apporter modification au produit, celle-ci pourrait influencer l'intégrité structurelle. L'utilisation inadaptée ou le montage fautif du produit sont explicitement défendus et dégagent le producteur de toute responsabilité.

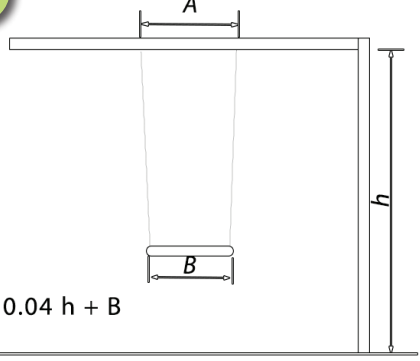
 Por favor, de ningún modo modifique el producto ni ninguna de sus partes. Las modificaciones afectarán a la integridad estructural y las piezas de recambio correrán a cargo del consumidor. El uso inexacto o el montaje incorrecto de este producto está expresamente prohibido y libera al fabricante de toda responsabilidad.

 Non apportare al prodotto delle modifiche che possono intaccare l'integrità strutturale. L'uso improprio oppure il montaggio sbagliato è vietato e solleva il fabbricante di ogni responsabilità.







 Gelieve geen wijzigingen aan het product aan te brengen, deze kunnen de structurele integriteit beïnvloeden. Onaangepast gebruik of foutleve montage van het product zijn uitdrukkelijk verboden en ontslaan de fabrikant van elke aansprakelijkheid.

1

 'A' should equal or be greater than the distance between the two hanging points (B) added to 4% of the total height of the beam



$A \geq 0.04 h + B$

-  A Distance between the suspension points along your crossbeam
-  A Abstand zwischen Aufhängepunkt entlang Querbalken
-  A La distance entre les points de suspension sur la poutre supérieure
-  A Distancia entre los puntos suspensión a lo largo del travesaño
-  A Distanza tra i punti di sospensione lungo la traversa
-  A Abstand tussen de ophangpunten aan de bovenbalk

2

### Instructions for adjusting the length of the rope on the swing seat or swing accessory

Anweisungen um die Seile anzupassen / Indications pour ajuster les cordes  
Instrucciones para ajustar la longitud de las cuerdas / Istruzioni per la regolazione della lunghezza delle corde  
Aanwizingen voor het verstellen van de touwlength

#### Using a 'figure-of-eight'

Simply feed through required length of rope and pull straight.



Achterhaken ohne Dom / Huit de réglage sans lame / Gancho de ajuse sin labio  
Un gancio a '8' senza frmaglio / Stelacht zonder lip

#### Using an oval with gate





Open the 'gate', feed through required length of rope, replace gate and pull straight.

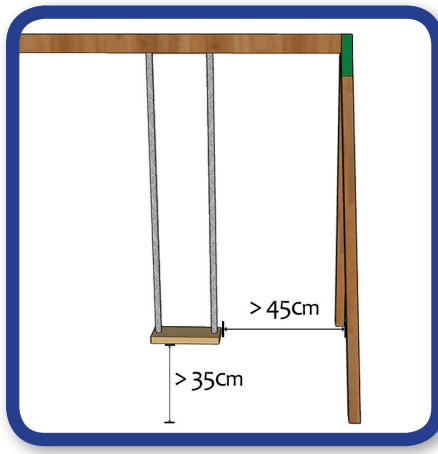


Achterhaken mit Dom / Huit de réglage avec lame / Gancho de ajuse con labio  
Un gancio a '8' con frmaglio / Stelacht met lip

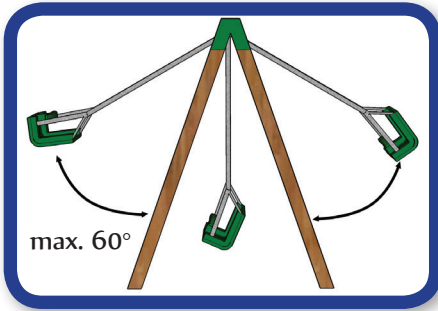
3






 The swing or swing accessory should hang straight (horizontally) after you have adjusted the ropes. The swing or swing accessory should hang at least 35cm from the ground, and there should be a minimum of 45cm free space from the side of the swing to the frame. The crossbeam should never be higher than 2.5m. Ensure it can support a minimum of 200kg and there is no risk of entrapment.

-  Achten Sie darauf, dass das Produkt nach der Höhenverstellung waagrecht hängt. Der Mindestabstand zwischen der Unterseite des Schaukelsitzes und dem Untergrund soll nicht weniger als 35 cm sein. Der seitliche freie Raum soll mindestens 45 cm sein. Achten darauf, dass die höchste Querbalken niemals mehr als 2,5 Meter hoch sind. Dass das ausgewählte Spielgerät oder eine andere Konstruktion der Beanspruchung mindestens 200 kg standhält und, dass keine Fangstellen für Gliedmasse oder Kleidungsstücke entstehen.
-  Faites attention que le produit soit dans une position horizontale après l'ajustement des cordes. La distance entre le fond du siège balançoire et le sol ne doit pas être inférieure à 35 cm. L'espace latérale libre doit être au moins 45 cm. Les poutres supérieures ne soient jamais plus d'une hauteur de 2,5m. Assurez-vous que l'aire de jeux peut supporter le poids, au moins 200 kg et que tout risque de coincage est exclu. Comprovez que el producto cuelga horizontal después de la fijación de las cuerdas. La distancia entre los asientos y el suelo debe ser no menos que 35 cm. El espacio libre a os lados debe ser mínimo 45 cm. El travesaño del columpio nunca se encuentre a una altura superior a 2,5 m. Al montar este producto hay que asegurarse de que la estructura u otra construcción pueda soportar la carga al menos 200 kg, y que se elimine cualquier riesgo de atrapamiento.
-  Regolare le corde in modo che il prodotto penda sempre parallelamente al terreno. La distanza tra i seggiolini e il terreno non deve essere inferiore a 35 cm. La distanza libera minima laterale dove essere di 45 cm. La trave dell'altelena non è mai ad un'altezza superiore a 2,5 m. Assicuratevi che il gioco o la costruzione possa sostenere il peso almeno 200 kg, e che non ci siano rischi di intrappolamento.
-  Let erop dat het product steeds horizontaal hangt na verstelling van de touwen. De afstand tussen de onderkant van het zitje en de grond mag niet minder dan 35 cm. De zijdelingse vrije ruimte moet minstens 45 cm bedragen. De bovenbalk nooit hoger dan 2,5 m is. Moet men zeker zijn dat het speeltoestel of andere constructie de last minimum 200 kg kan dragen en dat gevaar voor beknelling uitgesloten is.



**Warning!** Pushing the seat too strongly forward, especially above the indicated maximum angle (see image), is dangerous and could lead to the seat tipping. As a result, the child could fall out of the seat.



-  Achtung! Ein zu kräftiges Anschieben des Schaukelsitzes über die vorgeschlagene maximale Auslenkung (siehe Abbildung) kann dazu führen, dass der Sitz kippt und das Kind herausfällt!
-  Attention! Au cas où l'on pousse le siège trop fort et notamment au dessus de l'inclinaison maximale préconisée (voir le dessin) cela pourrait en résulter que le siège va basculer et que l'enfant puisse tomber du siège!
-  ¡Advertencia! Empujar el asiento demasiado fuerte especialmente sobre los máximos de ángulo indicado (véase la figura) podría resultar que el asiento da vuelta y el niño podría caerse del asiento!
-  Attenzione! Spingere il seggiolino troppo forte e troppo in alto specialmnte superato l'angolo massimo (vedere le figure) potrebbe portare al ribaltamento del seggiolino con il rischio di far cadere il bambino fuori dalla seduta!
-  Waarschuwing! Wanneer de schommel te heftig wordt aangedreven tot boven de aangegeven maximale uitwijking (zie afbeelding) is er gevaar voor kantelen van het zitje en kan het kind uit het zitje vallen!



### Inspection & Maintenance

Special attention should be given to swing hooks, rings, eights, plastic welds and ropes.

#### Weekly to monthly / routine visual inspection

- Check bolts and nuts are securely fastened
- Check the shock absorbing surface for objects that should not be there
- Check for missing parts
- Check the ground clearance height.

#### 1 - 3 Months / operational inspection

- Check swing seats, chains, ropes and other means of attachments for evidence of deterioration. Check all coverings for bolts and sharp edges and replace when required. Replace any defective parts in accordance with the manufacturer's instructions
- Oil all metallic moving parts. Check the stability of the construction.
- 1 - 2 times per year / annual inspection
- Check for rust and corrosion



### Inspektion und Wartung

Spezielle Überwachung brauchen folgende Teile: Aufhängehaken, Ringe, Stelächter, Kunststoffverbindungen und Seile.

#### Wöchentlich bis monatlich / Routiniekontrolle

- Kontrollieren Sie ob alle Bolzen und Muttern noch fest genug sitzen
- Kontrollieren Sie die Bodenausführung auf fremde Sachen - Kontrollieren Sie auf fehlende Untertelle
- Kontrollieren Sie, dass die Sicherheitszone evakuiert ist.

#### 1 bis 3 Monaten / Wirkungskontrolle

- Kontrollieren Sie die Stabilität der Konstruktion
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig
- 1 bis 2 Mal pro Jahr: Periodische Kontrolle
- Kontrollieren Sie auf Rost und Erosion